

LIST OF APPROVED CARS
CHILD SEAT,
REARWARD FACING/MAX-WAY



V O L V O

de-DE - Volvo Kindersitz, gegen die Fahrtrichtung/Max-Way	4
en-GB - Volvo child seat, rearward facing/Max-Way	5
fr-FR - Siège enfant Volvo, face à la route/Max-Way	6
es-ES -Asiento infantil orientado hacia atrás Volvo/Max-Way	7
pt-PT - Cadeira de criança Volvo, virada ao contrário/Max-Way	8
it-IT - Seggiolino Volvo rivolto all'indietro/Max-Way	9
ru-RU - Детское кресло Volvo, установленное против движения/Max-Way	10
da-DK - Volvo autostol, bagudvendt/Max-Way	11
nl-NL - Volvo kinderzitje, achterwaarts gericht/Max-Way	12
pl-PL - Fotelik dziecięcy Volvo, montowany tyłem do kierunku jazdy/Max-Way	13
cs-CZ - Dětská sedačka Volvo obrácená proti směru jízdy/Max-Way	14
sk-SK - Volvo detská sedačka, otočená v protismere jazdy/Max-Way	15
hu-HU - Volvo gyermekülés, hátrafelé néző/Max-Way	16
sl-SI - Otroški sedež Volvo, obrnjen nazaj/Max-Way	17
hr-HR - Volvo dječje sjedalo, usmjereno unatrag/Max Way	18
sv-SE - Volvo barnstol, bakåtvänd/Max-Way	19
fi-FI - Volvon turvaistuin, selkä menosuuntaan asennettava/Max-Way	20
bg-BG - Детска седалка за автомобил Volvo, в посока, обратна на движението/Max-Way	21
ro-RO - Scaun pentru copii Volvo, cu spatele către sensul de mers/Max-Way	22
tr-TR - Volvo çocuk koltuğu, arkaya bakan/Max-Way	23
et-EE - Volvo lasteiste, näoga tahapoolle suunatud/Max-Way	24
lv-LV - Volvo bērnu autosēdekļītis, vērst uz aizmuguri/Max-Way	25
lt-LT - „Volvo“ vaikiška atgal atsukta automobilinė kėdutė „Max-Way“	26
el-GR - Παιδικό κάθισμα Volvo, με φορά προς τα πίσω/Max-Way	27
ja-JP - VOLVOチャイルドシート、後ろ向き装着タイプ/MAX-WAY	28
ko-KR - 볼보 어린이 시트, 후향식/MAX-WAY	29
zh-CN - 沃尔沃儿童座椅, 后向式/MAX-WAY	30

Volvo Kindersitz, gegen die Fahrtrichtung/Max-Way

Der Volvo Kindersitz, gegen die Fahrtrichtung/Max-Way ist für eine Einbaumethode zertifiziert:




„Semi universal“ mit Stützbein Gewichtsklasse 9-25 kg (Rückwärtsgerichtet)

Dies bedeutet: Der Kindersitz ist für den Einbau mit Stützbein nur in Fahrzeugen zugelassen, die in der nachfolgenden Fahrzeug-Typenliste aufgeführt sind.

Diese Typenliste wird laufend aktualisiert. Die neueste Version erhalten Sie auf der Website: <http://support.volvocars.com>

WARNUNG!

Nicht auf Beifahrersitzen mit Front-Airbag verwenden!

 = Airbag aus! Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise zur Benutzung von Auto-Kindersitzen in Ihrem Fahrzeughandbuch.

WARNUNG!

Das Stützbein des Adapters darf sich nie auf einem Staufach im Fahrzeugboden abstützen.



▼ = Mit Staufach okay! Sie dürfen den Adapter nur auf den Sitzplätzen mit Staufach verwenden, die von uns geprüft und freigegeben sind.

Volvo child seat, rearward facing/ Max-Way

The Volvo child seat, rearward facing/Max-Way is approved for 1 method of installation:




**“Semi-universal” with
support leg Weight class 9-25
kg (rearward facing)**

This means: The child safety seat is only approved for installation with the support leg in the vehicles included in the vehicle model/type list below.

This list is constantly updated. The latest version can be obtained from the website:
<http://support.volvocars.com>

WARNING!


DO NOT use on a passenger seat with a front airbag!

 = Airbag off! Please observe the instructions on the use of child safety seats provided in your owner’s manual.

WARNING!

Never support the support leg of the adapter against a storage compartment in the vehicle floor.



 = OK with storage compartment!
You must only use the adapter on the seats with storage compartment which have been checked and approved by us.

Siège enfant Volvo, face à la route/ Max-Way

Le siège enfant Volvo, face à la route/Max-Way est homologué pour un type de montage:




«Semi-universel» avec jambe de support tranche de poids 9-25 kg (dos à la route)

En d'autres termes : Le siège enfant n'est homologué pour le montage avec jambe de support que dans les véhicules figurant dans la liste des types de véhicules en annexe.

Cette liste est constamment mise à jour. La dernière version peut être obtenue sur le site Web : <http://support.volvocars.com>

ATTENTION

Ne pas utiliser sur les sièges passagers à airbag frontal!

 = Airbag désactivé! Veuillez consulter à ce sujet les indications d'utilisation des sièges auto pour enfants figurant dans le manuel d'utilisation de votre véhicule.

ATTENTION!

La jambe de support de l'adaptateur ne doit jamais appuyer contre un compartiment de rangement sur le plancher du véhicule.



▼ = Compartiment de rangement autorisé! L'adaptateur ne peut être utilisé que sur les sièges avec compartiment de rangement que nous avons contrôlés et autorisés.

Asiento infantil orientado hacia atrás Volvo/Max-Way

El asiento infantil orientado hacia atrás Volvo/Max-Way está aprobado para 1 tipo de instalación:




“Semi universal” con pie de apoyo de la categoría de pesos 9-25 kg (mirando hacia atrás)

Esto significa que: este asiento infantil solo puede montarse con pie de apoyo en los vehículos que aparecen en la siguiente lista de modelos de vehículos.

La lista de vehículos se actualiza continuamente. Puede obtener la última actualización de la lista en la página Web: <http://support.volvocars.com>

¡PRECAUCIÓN!

No usar en asientos del copiloto con airbag frontal

 = Airbag desconectado Consulte a este respecto las advertencias referentes al uso de asientos infantiles que se incluyen en el manual de su vehículo.

¡PRECAUCIÓN!

El pie de apoyo del adaptador no debe apoyarse nunca en ningún compartimento del suelo del vehículo.



▼ = ¡Con guanteras ok! Sólo podrá utilizar el adaptador en los asientos con guanteras que hayan sido controlados y autorizados por nuestra empresa.

pt-PT

Cadeira de criança Volvo, virada ao contrário/Max-Way

A cadeira de criança Volvo, virada ao contrário/Max-Way está autorizada para 1 tipo de montagem:



“Semi-universal” com perna de apoio Classe de peso 9-25 kg (Virado para trás)

Isto é: o assento para criança está homologado para a montagem com perna de apoio apenas em veículos que estejam mencionados na seguinte lista de tipos de veículos.

A lista de tipos é permanentemente atualizada. Pode obter a versão mais recente na homepage:

<http://support.volvocars.com>

AVISO!

Não colocar em assentos de passageiro com airbag frontal!



= Airbag desactivado! Preste atenção às indicações sobre a utilização de cadeiras de criança no manual do seu automóvel.



AVISO!

A perna de apoio do adaptador nunca pode estar apoiada num compartimento de arrumação situado no chão do veículo.



= Com compartimento de arrumação okay! Apenas poderá utilizar o adaptador em assentos com compartimento de arrumação que tenham sido verificados e autorizados por nós.

Seggiolino Volvo rivolto all'indietro/Max-Way

Il seggiolino Volvo rivolto all'indietro/Max-Way è omologato per 1 tipo di montaggio:




“Semiuniversale” con gamba di supporto classe di peso 9-25 kg (rivolto all'indietro)

Ciò significa che: il seggiolino è omologato per il montaggio con gamba di supporto soltanto su auto che sono indicate nel seguente elenco dei modelli di automobili.

L'elenco dei modelli viene continuamente integrato. La versione più aggiornata è disponibile nella nostra homepage: <http://support.volvocars.com>

ATTENZIONE!


Non utilizzate il seggiolino sui sedili passeggeri con airbag frontale!

 = Airbag disattivato! Al riguardo rispettate le avvertenze per l'utilizzo dei seggiolini da auto contenute nel manuale della vostra automobile.

ATTENZIONE!

La gamba di supporto dell'adattatore non deve mai poggiare su un vano portaoggetti presso il pavimento dell'automobile.



 = Ok con vano portaoggetti!
Utilizzare l'adattatore solo sui sedili con vano portaoggetti, testati e omologati da noi.

Детское кресло Volvo, установленное против движения/Max-Way

Детское кресло Volvo, установленное против движения/Max-Way допускается использовать в 1 варианте установки:



«Полууниверсальное» с опорой весовая категория 9-25 кг (для установки против движения)

Это означает следующее: это детское сиденье может использоваться для монтажа с опорой только в автомобилях, указанных в приведенном ниже списке.

Список типов постоянно дополняется. Последнюю версию можно получить на сайте <http://support.volvocars.com>

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!!

Запрещается использовать детское сиденье на переднем сиденье автомобиля, оборудованном подушкой безопасности!



= Отключить надувную подушку безопасности! Следуйте указаниям по применению автомобильных детских сидений, приведенным в руководстве по эксплуатации автомобиля.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!!

Стойка адаптера ни в коем случае не должна опираться на вещевой ящик на полу автомобиля



= С вещевым ящиком отлично! Адаптер разрешается использовать только для сидений с вещевым ящиком, проверенных и разрешенных нами.

Volvo autostol, bagudvendt/Max-Way

Volvo autostol, bagudvendt/Max-Way er godkendt til 1 monteringsmåde:




“Semi universel” med støtteben vægklasse 9-25 kg (bagudvendt)

Det betyder: Autostolen er kun tilladt til montering med støtteben i biler, som er anført på den efterfølgende autotypeliste.

Denne liste opdateres løbende. Den seneste version kan hentes på websiden: <http://support.volvocars.com>

ADVARSEL!

Må ikke anvendes på passagersæder med front-airbag!

 = Airbag off! Følg anvisningerne i bilens instruktionsbog om, hvordan autostolen anvendes.

ADVARSEL!

Adapterens støtteben må aldrig støtte sig på et opbevaringsrum i bunden af bilen.



▼ = Ok med opbevaringsrum!
Du må kun anvende adapteren på sæder med opbevaringsrum, som er godkendt og frigivet af os.

Volvo kinderzitje, achterwaarts gericht/Max-Way

Het Volvo kinderzitje, achterwaarts gericht/Max-Way is goedgekeurd voor 1 type inbouw:




“Semi-universeel” met steunpoot Gewichtsklasse 9–25 kg (achterwaarts gericht)

Dit betekent: Het kinderzitje mag uitsluitend in combinatie met steunpoot worden gebruikt in auto's die in de bijgevoegde lijst met autotypen worden vermeld.

Deze lijst met autotypen wordt continu bijgewerkt. De meest actuele versie vindt u op onze homepage:
<http://support.volvocars.com>

WAARSCHUWING!

Gebruik het kinderzitje niet op een passagiersstoel met voorairbag!

 = Airbag uitgeschakeld! Neem hiertoe de aanwijzingen voor het gebruik van autokinderzitjes in het handboek van uw auto in acht.

WAARSCHUWING!

De steunpoot van de adapter mag nooit op een opbergvak in de vloer van de auto rusten.



 = In orde met opbergvak! U mag de adapter uitsluitend gebruiken op zitplaatsen met opbergvak die door ons zijn gecontroleerd en goedgekeurd.

Fotelik dziecięcy Volvo, montowany tyłem do kierunku jazdy/Max-Way

Fotelik dziecięcy Volvo, montowany tyłem do kierunku jazdy/Max-Way został dopuszczony dla pierwszej metody montażu:




**Montaż “półuniwersalny” z
podpórką; kategoria wagowa
9-25 kg (tyłem do kierunku
jazdy)**

Oznacza to, że fotelik dla dziecka dopuszczony jest do montażu z podpórką wyłącznie w samochodach wymienionych na poniższej liście typów.

Lista ta jest stale uzupełniana.
Najaktualniejszą wersję listy można znaleźć na stronie internetowej:
<http://support.volvocars.com>

OSTRZEŻENIE!


Nie stosować na siedzeniu pasażera z przednią poduszką powietrzną!

 = Poduszka powietrzna wyłączona. Należy przestrzegać zamieszczonych w instrukcji obsługi pojazdu wskazówek dotyczących używania samochodowych fotelików dziecięcych.

OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie wolno opierać podpórki bazy na schowku w podłodze pojazdu.



 = Ze schowkiem OK. Bazę wolno stosować wyłącznie na tych miejscach siedzących ze schowkiem, które zostały przez nas sprawdzone i zaakceptowane.

Dětská sedačka Volvo obrácená proti směru jízdy/Max-Way

Pro dětskou sedačku Volvo obrácenou proti směru jízdy/Max-Way je schválen 1 způsob montáže:




“Semi univerzální” s podpěrnou nohou Váhová třída 9-25 kg (Otočení proti směru jízdy)

To znamená: Dětská sedačka je schválena pro montáž s podpěrnou nohou jen v automobilech uvedených v příloženém seznamu typů motorových vozidel.

Seznam se průběžně doplňuje. Nejaktuálnější verzi dostanete na naší internetové stránce <http://support.volvocars.com>

VAROVÁNÍ!

Nepoužívat na sedadlo spolujezdce s čelním airbagem!

 = Airbag odpojený! K tomu dodržujte upozornění k používání dětských autosedaček ve své příručce k vozidlu

VAROVÁNÍ!

Opěrnou nohu adaptéru nesmí nikdy podpírat odkládací přihrádka na podlaze vozidla.



▼ = S odkládací přihrádkou okay!
Smíte používat adaptér pouze na místech k sezení s odkládací přihrádkou, která byla námi přezkoušena a schválena.

Volvo detská sedačka, otočená v protismere jazdy/Max-Way

Volvo detská sedačka, otočená v protismere jazdy/Max-Way je schválená pre jeden spôsob montáže




“Semi univerzálna” s opornou nohou Hmotnostná trieda 9 – 25 kg (proti smeru jazdy)

To znamená: Detská sedačka je povolená pre montáž s opornou nohou iba vo vozidlách uvedených v priloženom zozname typov motorových vozidiel. Zoznam typov sa priebežne dopĺňa. Najaktuálnejšiu verziu nájdete na internetovej stránke: <http://support.volvocars.com>

VÝSTRAHA!


Nepoužívajte na sedadlo spolujazdca s čelným airbagom!

 = Airbag odpojený! Za týmto účelom dodržujte upozornenia pre používanie detských autosedačiek vo svojej príručke k vozidlu.

VÝSTRAHA!

Opornú nohu adaptéra nesmie nikdy podopierať odkladacia priehradka na podlahe vozidla.



 = S odkladacou priehradkou okay! Adaptér smiete používať iba na tých miestach na sedenie s odkladacou priehradkou, ktoré boli nami preskúšané a schválené.

Volvo gyermekülés, hátrafelé néző/ Max-Way

A hátrafelé néző/Max-Way Volvo gyermekülés 1-féle beszereléshez van engedélyezve:




**“Semi univerzális”
támasztólábbal Súlycsoport
9-25 kg (hátrafelé irányuló)**

Ez a következőt jelenti: A gyerekülés támasztólábbal történő beépítése csak azokban a járművekben engedélyezett, amelyek a következő járműtípus-listában fel vannak sorolva.

Ez a lista folyamatosan frissítésre kerül. Az aktuális verzió a honlapunkon szerezhető be: <http://support.volvocars.com>

FIGYELEM!

Ne használja frontoldali légzsákkal felszerelt utasüléseken!

 = Airbag (légzsák) KI! Kérjük, ezen pont tekintetében vegye figyelembe a gépjárműve kézikönyvében található, autós gyerekülésekre vonatkozó utasításokat.

FIGYELEM!

Az adapter támasztólába soha nem szabad a jármű aljában lévő rakodórekeszre állítani.



▼ = Rakodórekeszrel rendben!
Az adaptert csak azokon a rakodórekeszes üléseken szabad használnia, amelyeket mi bevizsgáltunk és engedélyeztünk.

Otroški sedež Volvo, obrnjen nazaj/Max-Way

Otroški sedež Volvo, obrnjen nazaj/Max-Way, je odobren za 1 način vgradnje:




“Poluniverzalno” z oporno nogo težnostne stopnje 9–25 kg (obrnjen nazaj)

To pomeni: Otroški sedež je odobren za vgradnjo z oporno nogo samo za vozila, ki so navedena v naslednjem seznamu tipov vozil.

Seznam tipov vozil se sproti dopolnjuje. Najsodobnejšo različico dobite na spletnem mestu:
<http://support.volvocars.com>

OPOZORILO!

Ne uporabljajte ga na sovoznikovemu sedežu s sprednjo zračno blazino!

 = Izključite zračno blazino! Upoštevajte napotke za uporabo avtomobilskih otroških sedežev v knjižici z navodili, ki jo dobite ob nakupu avtomobila.

OPOZORILO!

Oporna noga adapterja se nikoli ne sme opirati na predal na dnu vozila.



▼ = S predalom v redu! Adapter lahko uporabljate samo na sedežih s predalom na dnu vozila, ki smo jih preverili in odobrili.

Volvo dječje sjedalo, usmjereno unatrag/Max Way

Dječje sjedalo Volvo, usmjereno unatrag/Max-Way odobreno je za 1 način montaže:




“Poluuniverzalno” s potpornom nožicom klase težine 9-25 kg (okrenuto prema natrag)

To znači: Ovo dječje sjedalo smije se s potpornom nožicom ugrađivati samo u automobilima koji su navedeni u sljedećem popisu tipova automobila.

Ovaj popis neprestano se ažurira. Najnovija verzija dostupna je na internetskoj stranici: <http://support.volvocars.com>

UPOZORENJE!

Dječje sjedalo nemojte stavljati na suvozačevo mjesto koje je opremljeno prednjim zračnim jastukom!

 = Air bag isključen! Pridržavajte se uputa o korištenju dječjeg sjedala iz priručnika za automobil.

UPOZORENJE!

Potpornu nožicu adaptera nikada se ne smije postaviti tako da bude oslonjena na pretinac na podu vozila.



▼ = S pretincem okay! Adapter smijete koristiti samo na provjerenim i odobrenim mjestima za sjedenje s pretincem.

Volvo barnstol, bakåtvänd/Max-Way

Volvo barnstol, bakåtvänd/Max-Way är godkänd för ett installationsätt:




“Semi universal” med stödben Viktklass 9–25 kg (bakåtvänd)

Förklaring: Barnstolen är endast godkänd för montering med stödben i fordon som ingår i fordonstypelistan nedan.

Fordonstypelistan uppdateras kontinuerligt. Den senaste versionen kan hämtas från webbplatsen: <http://support.volvocars.com>

VARNING!

Montera inte stolen i passagerarsätet fram om det finns en frontkrockkudde där!

 = Krockkudde från! Följ anvisningarna för användning av bilbarnstolar i ditt fordon's instruktionsbok.

VARNING!

Stödbenet till adaptorn får aldrig stöttas upp mot ett förvaringsutrymme i fordonets golv.



▼ = Med förvaringsutrymme – ok!
Adaptorn får endast användas på säten med förvaringsutrymme som har kontrollerats och godkänts av OSS.

Volvon turvaistuin, selkä menosuuntaan asennettava/Max- Way

Volvon selkä menosuuntaan asennettavalla/
Max-Way-turvaistuimella on yksi hyväksytty
asennustapa:



**“Semi universal” tukijalalla
painoluokka 9-25 kg
(suunnattu taaksepäin)**

Tämä tarkoittaa, että Tämä lasten turvaistuin
on hyväksytty asennettavaksi tukijalalla
vain autoihin, jotka on lueteltu seuraavassa
automalliluettelossa.

Automalliluetteloa päivitetään jatkuvasti.
Ajantasaisen luettelon saat osoitteesta [http://
support.volvocars.com](http://support.volvocars.com)

VAROITUS!

Älä asenna etumatkustajan istuimeen, jos
sen edessä on turvavyö!

= Turvavyö pois käytöstä! Huomioi
ajoneuvosi käsikirjassa mainitut,
turvaistuimen käyttöä koskevat ohjeet..

VAROITUS!

Adapterin tukijalkaa ei saa koskaan tukea
ajoneuvon lattiaan säilytyslokeroon.



▼ = Sopii säilytyslokeron kanssa!
Adapteria saa käyttää vain sellaisilla
istuimilla, joissa on säilytyslokeron
ja jotka olemme itse testanneet ja
hyväksyneet.

Детска седалка за автомобил Volvo, в посока, обратна на движението/Max-Way

Детската седалка за автомобил Volvo, в посока, обратна на движението/Max-Way е одобрена за 1 вид монтаж:



“Полууниверсален” с опорен крак клас за тегло 9-25 kg (В посока, обратна на движението)

Това означава, че: е разрешено монтирането на детската седалка за автомобил с опорен крак само в превозни седства, посочени в списъка на типовете автомобили по-долу.

Списъкът с типовете постоянно се допълва. Актуалната версия ще получите на нашата интернет страница: <http://support.volvocars.com>

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте върху седалките на пътника с предна въздушна възглавница!



= Еърбег изключен! Моля, обърнете внимание на указанията за ползване на детските седалки за автомобил в наръчника на превозното Ви средство.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опорният крак на адаптера не трябва да се подпира на място в превозното средство, предвидено за багаж.



▼ = С отделение за вещи о.к!
Можете да използвате адаптера само върху седалките с място, предвидено за багаж, които са проверени и разрешени от нас.

Scaun pentru copii Volvo, cu spatele către sensul de mers/Max-Way

Scaunul pentru copii Volvo, cu spatele către sensul de mers/Max-Way este omologat pentru 1 metodă de instalare:



“Semi universal” cu picior de sprijin clasa de greutate 9-25 kg (îndreptat spre spate)

Acest lucru înseamnă că: Scaunul pentru copii este aprobat numai pentru montarea în autovehicule care sunt menționate în următoarea listă cu tipuri de autovehicule.

Această listă se actualizează constant. Cea mai recentă versiune poate fi obținută de pe site-ul: <http://support.volvocars.com>.

AVERTIZARE!

A nu se utiliza pe scaunul pasagerului din dreapta cu airbag frontal!



= Dezactivare airbag! Vă rugăm să respectați indicațiile pentru utilizarea scaunelor auto pentru copii din manualul autovehiculului dumneavoastră.



AVERTIZARE!

Nu este permis ca piciorul de sprijin al adaptorului să se sprijine pe un compartiment de retenție din podeaua autovehiculului.



▼ = cu compartiment de retenție OK! Este permis să utiliza adaptorul numai pe locuri cu compartiment de retenție care sunt verificate și aprobate de noi.

Volvo çocuk koltuğu, arkaya bakan/ Max-Way

Volvo çocuk koltuğu, arkaya bakan/
Max-Way 1 montaj yöntemi için onaylandı:




**“Yarı üniversal” Destek ayağı
kullanılarak ağırlık sınırı
9-25 kg için uygundur (arkaya
doğru bakar)**

Bunun anlamı şudur: Çocuk koltuğunun destek ayağının kullanılarak monte edilmesine, sadece aşağıdaki araç tip listesinde adı geçen araçlarda izin verilmektedir.

Bu liste sürekli olarak güncellenmektedir. Son sürümü web sitemizden edinebilirsiniz: <http://support.volvocars.com>

UYARI!

Ön hava yastığına sahip ön yolcu koltuklarında kullanmayın!

 = Hava yastığı kapalı! Lütfen bu bağlamda araç el kitabınızdaki araç-çocuk koltuklarının kullanımını ile ilgili bilgilere dikkat ediniz.

UYARI!

Adaptörün destek ayağı, araç zeminindeki bir saklama gözüne kesinlikle dayanmamalıdır.



▼ = Saklama gözüne dayanabilir! Bu adaptörü, sadece bizim tarafımızdan kontrol edilmiş ve kullanımına izin verilmiş olan saklama gözüne sahip koltuklar üzerinde kullanınız.

Volvo lasteiste, näoga tahapoolle suunatud/Max-Way

Volvo lasteiste, näoga tahapoolle suunatud/Max-Way on kiidetud heaks ühe paigaldusviisi jaoks.




“Semi universal” koos tugijalaga. Kaaluklass 9-25 kg (tahapoolle suunatud)

See tähendab: Lapsetooli on lubatud koos tugijalaga paigaldada üksnes alljärgnevas sõidukitüüpide nimekirjas esitatud sõidukitesse.

Sõidukitüüpide nimekirja täiendatakse jooksvalt. Kõige uuema versiooni saate meie kodulehelt aadressil:
<http://support.volvocars.com>

HOIATUS!

Ärge kasutage eesmise turvapadjaga kaassõitjaistmel!

 = Turvapadi välja! Palun järgige siinkohal Teie sõiduki kasutusjuhendis auto-lapsetoolide kasutamise kohta esitatud juhiseid.

HOIATUS!

Adapteri tugijalg ei tohi toetuda kunagi sõiduki põrandas asuvale hoiulaekale.



▼ = Hoiulaekaga sobib! Te tohite adapterit kasutada üksnes neil hoiulaekaga istekohtadel, mis on meie poolt kontrollitud ja heaks kiidetud.

Volvo bērnu autosēdekļītis, vērsts uz aizmuguri/Max-Way

Volvo bērnu autosēdekļītis, vērsts uz aizmuguri/Max-Way ir sertificēts 1 montāžas veidam:




**“Pusuniversāls” ar balsta kāju
Svara klase 9-25 kg (vērsts
pretēji braukšanas virzienam)**

Tas nozīmē: bērnu sēdekliša montāža ar balsta kāju ir atļauta tikai tajos transportlīdzekļos, kas ir minēti tālāk pievienotajā transportlīdzekļu veidu sarakstā.

Saraksts tiek nepārtraukti papildināts. Pašu jaunāko versiju Jūs varat saņemt mājas lapā:
<http://support.volvocars.com>

BRĪDINĀJUMS!

Neizmantojiet uz priekšējo pasažieru sēdekļiem ar frontālo drošības spilvenu!

 = Gaisa spilvens piepūties! Lūdzu, ievērojiet norādījumus sava transportlīdzekļa rokasgrāmatā par bērnu autosēdeklišu izmantošanu.

BRĪDINĀJUMS!

Adaptēra balsta kāju nekādā ziņā nedrīkst atbalstīt uz bagāžas kastes, kas atrodas transportlīdzekļa grīdā.



▼ = var būt ar bagāžas kasti! Jūs drīkstat izmantot adapteru tikai uz tādām sēdvirsmām ar bagāžas kasti, ko mēs esam pārbaudījuši un atļāvuši.

„Volvo“ vaikiška atgal atsukta automobilinė kėdutė „Max-Way“

„Volvo“ vaikiška atgal atsukta automobilinė kėdutė „Max-Way“ aprobuota 1 įrengimo metodu:




„Pusiau universalus“ su atramine koja 9–25 kg svorio kategorijos (pasukta atgal)

Tai reiškia: Montuoti sėdynę su atraminėmis kojomis leidžiama tik automobiliuose, kurie nurodomi pateikiamame automobilių modelių sąraše.

Šis sąrašas nuolat naujinamas. Naujausią versiją galima gauti iš interneto svetainės: <http://support.volvocars.com>

ĮSPĖJIMAS!

Nenaudokite ant priekinės keleivio sėdynės su priekine saugos oro pagalve!

 = Saugos oro pagalvė turi būti išjungta! Laikykitės nurodymų dėl automobilių vaikų sėdynių naudojimo, pateikiamų jūsų automobilio eksploatavimo vadove.

ĮSPĖJIMAS!

Atraminė suderintuvo koja niekada neturi remtis į daiktadėžę automobilio grindyse.



▼ = Su daiktadėže galima! Suderintuvą galite naudoti tik sėdimosiose vietose su daiktadėžėmis, kurias mes patikrinome ir leidome naudoti.

Παιδικό κάθισμα Volvo, με φορά προς τα πίσω/Max-Way

Το παιδικό κάθισμα Volvo, με φορά προς τα πίσω/Max-Way, έχει εγκριθεί για τοποθέτηση με 1 τρόπο:



“ειδικής χρήσης” με στήριγμα ποδιών Κατηγορία βάρους 9-25 kg (Τοποθέτηση με κατεύθυνση προς τα πίσω)

Αυτό σημαίνει: Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι εγκεκριμένο για τοποθέτηση με στήριγμα ποδιών μόνο στους τύπους οχημάτων που αναφέρονται στην ακόλουθη λίστα.

Η λίστα με τους τύπους των οχημάτων ενημερώνεται συνεχώς. Μπορείτε να βρείτε την τρέχουσα έκδοση στον ιστότοπο: <http://support.volvocars.com>

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Να μην χρησιμοποιείται στο κάθισμα του συνοδηγού, όταν αυτό διαθέτει αερόσακο!



= Απενεργοποιήστε τον αερόσακο! Παρακαλούμε να δώσετε προσοχή στις οδηγίες του εγχειριδίου του αυτοκινήτου σας όσον αφορά στη χρήση παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το στήριγμα ποδιών του προσαρμογέα δεν πρέπει να στηρίζεται ποτέ σε θήκη μικροαντικειμένων του δαπέδου του οχήματος.



▼ = Με θήκη μικροαντικειμένων εντάξει! Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα μόνο σε καθίσματα με θήκη μικροαντικειμένων, τα οποία έχουν ελεγχθεί και εγκριθεί από εμάς.

VOLVOチャイルドシート、後ろ向き装着タイプ/MAX-WAY

VOLVOチャイルドシート、後ろ向き装着タイプ/MAX-WAYでは、1つの取付方法が認可されています。



「準汎用型」サポートレッグ付き、体重 9~25 kg (後ろ向き装着)

このチャイルドセーフティシートは、以下の「認定車両リスト」に記載された車両に限り、サポートレッグを使用して取り付けることができます。

この「認定車両リスト」は継続的にアップデートされます。最新版はこちらのウェブサイトからご覧いただけます：
<http://support.volvocars.com>



警告

フロントエアバッグが装備された助手席では使用しないでください！



= エアバッグスイッチオフ！
車両のオーナーズマニュアルに記載された、チャイルドセーフティシートに関するインストラクションに従ってください。



警告

チャイルドシートのサポートレッグは、車両床に収納スペースがある場所で使用しないでください。



▼ = 床下収納スペース付き車両でもご使用になれます。
床下収納スペースがあるシートでは、必ず弊社によって確認および承認されたチャイルドシートのみ使用してください。

볼보 어린이 시트, 후향식/MAX-WAY

볼보 어린이 시트, 후향식/Max-Way는 다음과 같은 1가지 방식의 설치용으로 승인되었습니다.



“준범용” - 지지 다리
중량 클래스 9-25 kg
(후향식)

이는 이 어린이 안전 시트가 아래의 차량 모델/타입에 포함된 차량에서 지지 다리를 이용해 설치하는 것으로만 승인되었다는 것을 의미합니다.

이 목록은 지속적으로 업데이트됩니다. 최신 버전은 웹사이트 (<http://support.volvocars.com>)에서 구할 수 있습니다.

⚠ 경고!

전방 에어백이 있는 조수석에는 사용하지 마십시오!

⊘ = 에어백 끄기!

사용자 설명서에 나와 있는 어린이 안전 시트 사용 관련 지침을 준수하십시오.

⚠ 경고!

절대로 어댑터의 지지 다리를 차량 바닥의 수납 공간에 닿게 하여 지지하지 마십시오.



▼ = 수납 공간에 사용해도 OK!

당사가 점검하고 승인한 수납 공간이 있는 시트에만 어댑터를 사용해야 합니다.

已认证车辆列表

zh-CN

沃尔沃儿童座椅，后向式/MAX-WAY
” 沃尔沃儿童座椅，后向式/Max-Way “已
经过认证，用于一种安装方式：



使用重量级别9-25 kg支撑
架安装的“半通用型”
(后向式)方式

即，仅针对下表中车辆型号对应的车辆，
批准使用支撑架安装儿童座椅。

将持续更新此列表。可从以下网址获取最
新的版本：<http://support.volvocars.com>



警告

请勿在配备有前置安全气囊的乘客座
椅上使用！

 = 安全气囊关闭！

请遵循《车主手册》中儿童安全座
椅使用的相关说明。



警告

请勿以紧靠车辆地板储物箱的方式撑
起转接头支撑架。














▼ 带储物箱的可行！












您必须只能使用带储物箱的座椅
(经我方检查并认证)上的转接
头。

de-DE
en-GB
fr-FR
es-ES
pt-PT
it-IT












de-DE

-  Anzahl der Türen
-  Anzahl der Sitze
-  Ab Baujahr
-  Airbag aus!
-  (2) (4) Zugelassene Sitzplätze
-  Limousine
-  Kombi
-  Cabrio
-  Fließheck
-  Van
-  Coupée












en-GB

-  No. of doors
-  No. of seats
-  Starting from the year of manufacture
-  Airbag off!
-  (2) (4) Approved seats
-  Saloon
-  Estate
-  Convertible
-  Hatchback
-  MPV
-  Coupe












fr-FR

-  Nombre de portes
-  Nombre de sièges
-  À partir de l'année de construction
-  Airbag désactivé !
-  (2) (4) Places assises homologuées
-  Limousine
-  Break
-  Cabriolet
-  Hayon arrière
-  Monospace
-  Coupée

es-ES

-  Número de puertas
-  Número de asientos
-  A partir del año de fabricación
-  ¡Airbag desconectado!
-  (2) (4) Asientos autorizados
-  Berlina
-  Combi
-  Descapotable
-  Parte trasera aerodinámica
-  Van
-  Coupée












pt-PT

-  Número de portas
-  Número de lugares
-  A partir do ano de construção
-  Airbag desactivado!
-  (2) (4) Lugares aprovados
-  Limusina
-  Misto
-  Cabrio
-  Dois volumes
-  Carrinha
-  Coupé











it-IT

-  Numero di porte
-  Numero di sedili
-  Dall'anno di costruzione
-  Airbag disattivato!
-  (2) (4) Sedili omologati
-  Berlina
-  Station wagon
-  Cabriolet
-  Fast-back
-  Van
-  Coupée












ru-RU

-  Количество дверей
-  Количество сидений
-  С года выпуска
-  Отключить подушку безопасности!
-  Разрешенные посадочные места
-  Лимузин
-  Комби
-  Кабрио
-  Хэтчбек
-  Вэн
-  Купе












da-DK

-  Antal døre
-  Antal sæder
-  Fra produktionsår
-  Airbag off!
-  Godkendte siddepladser
-  Limosine
-  Kombi
-  Cabrio
-  Fast-back
-  Van
-  Coupée

nl-NL

-  Aantal portieren
-  Aantal zitplaatsen
-  Vanaf bouwjaar
-  Airbag uitgeschakeld!
-  Goedgekeurde zitplaatsen
-  Sedan
-  Combi
-  Cabriolet
-  Fastback
-  Van
-  Coupé












pl-PL

-  Liczba drzwi/
-  Liczba siedzeń
-  Od roku produkcji
-  Poduszka powietrzna wyłączona!
-  Dozwolone miejsca
-  Limuzyna
-  Kombi
-  Kabriolet
-  Hatchback
-  Van
-  Coupée

cs-CZ

-  Počet dveří
-  Počet sedadel
-  Od roku výroby
-  Airbag odpojený!
-  Schválená místa k sezení
-  Limuzína
-  Kombi
-  Kabriolet
-  Šikmá zád'
-  Dodávkový automobil
-  Kupé

sk-SK












-  Počet dverí
-  Počet sedadiel
-  Od roku výroby
-  Airbag odpojený!
-  Schválené sedadlá
-  Limuzína
-  Kombi
-  Cabrio
-  Šikmá zadná as
-  Van
-  Coupée

hu-HU
sl-SI
hr-HR
sv-SE
fi-FI
bg-BG












hu-HU

-  Az ajtók száma
-  Az ülések száma
-  Gyártási évtől
-  Légzsák ki!
-  Engedélyezett ülések
-  Limuzin
-  Kombi
-  Kabrió
-  Ferde hátú
-  Egyter
-  Kupé












sl-SL

-  Število vrat
-  Število sedežev
-  Od leta izdelave naprej
-  Izključite zračno blazino!
-  Odobreni sedeži
-  Limuzina
-  Karavan
-  Kabriolet
-  Kombilimuzina
-  Enoprostorec
-  Kupe












hr-HR

-  Broj vrata
-  Broj sjedište
-  Od godine proizvodnje
-  Zračni jastuk isključen!
-  Odobrena sjedala
-  Limuzina
-  Kombi
-  Kabriolet
-  Sedan
-  Van
-  Kupe

sv-SE

-  Antal dörrar
-  Antal säten
-  Från tillverkningsår
-  Krockkudde!
-  Godkända sittplatser
-  Limousine
-  Kombi
-  Cabriolet
-  Halvkombi
-  Van
-  Tvådörrars sedan


fi-FI

-  Ovien lukumäärä
-  Istuinten lukumäärä
-  Alkaen valmistusvuodesta
-  Turvatyyny pois käytöstä!
-  Sallitut istuinpaikat
-  Sedan
-  Farmari
-  Avoauto
-  Viistoperä
-  Pakettiauto
-  Coupé












bg-BG

-  Брой врати
-  Брой седалки
-  Година на производство
-  Еърбеци изключени!
-  Одобрени седалки
-  Лимузина
-  Комби
-  Кабрио
-  Скосена задна част
-  Ван
-  Спортна кола


ro-RO

-  Număr de uși
-  Numărul de scaune
-  De la anul de fabricație
-  Fără airbag!
-  Locuri permise
-  Limuzină
-  Kombi
-  Cabrio
-  Caroserie în două volume
-  Furgoneta
-  Coupe









tr-TR

-  Kapı sayısı
-  Koltuk sayısı
-  Şu üretim yılından itibaren
-  Hava yastığı kapalı!
-  Onaylanmış koltuklar
-  Limuzin
-  Kombi
-  Cabrio
-  Hatchback
-  Van
-  Coupée












et-EE

-  Uste arv
-  Istekohtade arv
-  Alates ehitusaastast
-  Turvapadi välja!
-  Sertifitseeritud istekohad
-  Sedaan
-  Mahtuniversaal
-  Kabriolett
-  Luukpära
-  Kaubik
-  Kupee

lv-LV

-  Durvju skaits
-  Sēdekļu skaits
-  Sākot ar izlaides gadu
-  Gaisa spilvens piepūties!
-  Apstiprinātie sēdekļi
-  Sedans
-  Kombi
-  Kabriolets
-  Hečbeks
-  Minifurgons
-  Kupeja












lt-LT

-  Durelių skaičius
-  Sėdyniųskaičius
-  Nuo pagaminimo metų
-  Saugos oro pagalvė turi būti išjungta!
-  Leidžiamų sėdimųjų vietų
-  Sedanas
-  Universalas
-  Kabrioletas
-  Hečbekas
-  Mikroautobusas
-  Kupė












el-GR

-  Αριθμός πορτών
-  Αριθμός καθισμάτων
-  Από έτος κατασκευής και μετά
-  Απενεργοποιήστε τον αερόσακο!
-  Επιτρεπτά καθίσματα (θέσεις) αυτοκινήτου
-  Λιμουζίνα
-  Πολυμορφικό
-  Cabrio
-  Hatchback
-  Βαν
-  Coupe

ja-JP

-  ドアの数
-  座席数
-  生産開始年度
-  エアバッグスイッチオフ!
-  設置許可座席位置
-  セダン
-  エステート
-  コンバーチブル
-  ハッチバック
-  MPV
-  クーペ

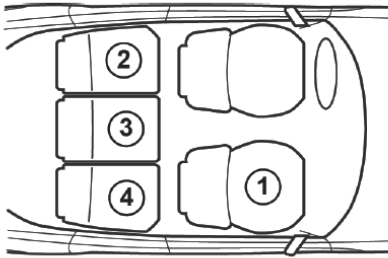
ko-KR

-  도어의 수
-  시트의 수
-  제조 연도부터 시작
-  에어백 끄기!
-  승인된 시트
-  세단
-  왜건
-  컨버터블
-  해치백
-  MPV
-  쿠페

zh-CN

-  车门数
-  座椅数
-  最早的生产年份
-  安全气囊关闭!
-  经认证的座椅
-  轿车
-  旅行车
-  敞篷车
-  掀背车
-  多用途车
-  双门轿跑车

Volvo child seat, rearward facing/Max-Way



C30	2007-2013	⊘ 1 2 4
C30 (facelift 2009)	2007-2013	⊘ 1 2 4
S40	2004-2012	2 4
S40 (facelift 2007)	2004-2012	2 4
S60	2011-2018	⊘ 1 2 3 4
S80	2007-2016	⊘ 1 2 3 4
S80 (facelift 2009)	2007-2016	⊘ 1 2 3 4
V40	2013-2019	2 4
V50	2004-2012	⊘ 1 2 3 4
V50 (facelift 2007)	2004-2012	⊘ 1 2 3 4
V60	2011-2018	⊘ 1 2 3 4

V60 (facelift 2013)	2011-2018	2 4
V70	2000-2008	2 3 4
V70 (facelift 2004)	2000-2008	2 3 4
V70	2008-2016	⊘ 1 2 3 4
XC60	2009-2017	⊘ 1 2 3 4
XC60 (facelift 2013)	2009-2017	⊘ 1 2 4
XC90	2003-2015	⊘ 1 2 3 4
XC90 (facelift 2006)	2003-2015	⊘ 1 2 3 4
XC90 (facelift 2012)	2003-2015	⊘ 1 2 3 4
XC90	2016-	⊘ 1 2 4
S90	2017-	⊘ 1 2 4
V90	2017-	⊘ 1 2 4
V90CC	2017-	⊘ 1 2 4
XC60	2018-	⊘ 1 2 4
XC40	2018-	⊘ 1 2 4
V60	2019-	⊘ 1 2 4
S60	2019-	⊘ 1 2 4
V60CC	2019-	⊘ 1 2 4
XC40 Recharge	2021-	⊘ 1 2 4
C40 Recharge	2022-	⊘ 1 2 4

V O L V O